

Surat ni **PETRUS** Men Kopinduanna

Tabea'

1:1-2

¹ Yaku' i Simon Petrus men ata' ka' poposuu' ni Yesus Kristus.

Bona ko'omuu men nangalabot imaan men pore koi imaanmai! Imaanta mimpu'u na Alaata'alanta ka' i Yesus Kristus men bo Pansalamatkon i kita, gause Ia mingilimang men kana'. ² Sulano kaporean ka' koratongan sinampang minturang na tutuo'muu gause i kuu minginti'i Alaata'ala ka' i Yesus men Tumpunta.

Mian men ia leelo' ka' ia ruruki Alaata'ala

1:3-15

³ Alaata'ala men kuasaan nantaraimo i kita gigii' men kumana' bo tutuo' men molinas. Ia nangawawau koiya'a gause upa men kita inti'imo na Ko'ona. Ia nengeleelo'mo i kita bo munsuri kobalaki'an-Na ka' kaporean-Na. ⁴ Koiya'a a salan-Na mantarai i kita barakaat men pore tuu' ka' umangga' men Ia poko toonkonmo. Barakaat iya'a minsidakon i kuu momoko minsasapu na pingkira'na noa men ba'idek men minsilaka'i mianna dunia, ka' i kuu montombonoi gau' pore men ringkat na Tumpu.

⁵ Gause upa men ia limang Alaata'ala iya'a, mbaka' pari-pari kada' kaparasaya'anmuu gampaion tia tutuo'muu men pore. Saliwakon tutuo'muu men pore, uga' i kuu bi sida mian men pinginti'ianan, ⁶ ka' men sambana, kuu uga' tio momoko mandagai waka. Ka' mau momoko mandagai waka, kuu uga' tio mokotaan mongolongi giigii' upa. Komburi'na kuu uga' tio tumuo' koi pingkira'na Alaata'ala. ⁷ Ka' tutuo' men mongololoikon pingkira'na Alaata'ala uga' tio gampaion tia molingu'kon utus sa'angu' kaparasaya'an. Polingu' bona utus sa'angu' kaparasaya'an tio gampaion tia molingu'kon giigii' mian.

⁸ Giigii' iya'a a men tio tombonoionmuu. Kalu wawau iya'a tuutuu' isian na ko'omuu, kuu bo kakat tuu' ka' ule'an a pinginti'ianmuu na Tumpunta i Yesus Kristus. ⁹ Kasee mian men sian mangawawau koiya'a, pinginti'ianna ampudu', ka' i ia koi mian mampisok. Ia nolimbo'mo se' dosana men mbaripian niloe'imo.

¹⁰ Utu-utus! Pari-pari tuu' kada' i kuu men Ia leelo'mo ka' ia rurukimo Alaata'ala sida kaekae' moonggor. Kalu i kuu mangawawau men koiya'a, kuu sian mandawo' na dosa. ¹¹ Mbaka' i kuu bo taraion obosan minsoop na Batomundo'an sidutu, men Batomundo'anna Tumpunta ka' i Yesus Kristus men Pansalamatkon i kita.

¹² Koiya'a mba'a mbali' yaku' sinampang mongorongi i kuu na giigii' kani'i, mau mune' i kuu ninginti'imo ka' noparasayamo tuu' na pisiso' men kana' men kuu poko labotmo iya'a.

¹³ Surionku, kalu i yaku' dauga' dumodongo na

wakangku kani'i men koi samparas, yaku' tio-daa mompopo'inau'kon na ko'omuu giigii' iya'a. ¹⁴ Gause inti'ionku se' sianmo manau' yaku' bo mamarerei wakangku, gause Tumpunta i Yesus Kristus, nambantilkonmo na ingku'. ¹⁵ Mbaka' tio pari-parionku kada' kalu i yaku' lapusmo, kuu sinampang ina-inau' giigii' iya'a.

Nompotuutuu' kobalaki'an ni Kristus

1:16-21

¹⁶ Tempo i kai nambantilkon na ko'omuu kuasa ka' kotakaanna Tumpunta i Yesus Kristus, kai sian nimpu'u na uma-uman men sian kana'. Kai a men nimiile' kobalaki'anna kuasa ni Kristus iya'a. ¹⁷ Kai isian inda'a tempo i Ia ni'angga'i ka' ia pobalaki' Alaata'ala Tama-Na. Na tempo iya'a Alaata'ala men kuasaan nokamporongoran a wurung-Na norobu na Ko'ona tae-Na, "Ni'imo a Anak-Ku men kologu'-Ku. Ia a men kokana'-Ku!"* ¹⁸ Wurung iya'a kai rongor nda'amari surugaa tempo i kai ruru-ruru' tii Ia na wawona buu'na men molinas iya'a.

¹⁹ Mbali' potuunna Alaata'ala men ia lelekon nabii nipopomoongor na ko'omai. Porena i kuu mingimamat potuun iya'a, gause potuun iya'a koi boloak men munguruari pintung pataka bete' a ilio, ka' ruarna mandala' na bete'an munguruari noamuu. ²⁰ Men tuko tuu' tio inti'ionmuu koi kani'imari: Wurungna Alaata'ala men ia tadulkon nabii men nitulis na Alkitaap sian norumingkat na pinginti'ianna nabii iya'a, ²¹ gause sianta Wurungna Alaata'ala men norumingkat na

* **1:17** Mat. 17:1-5; Mrk. 9:2-7; Luk. 9:28-35

pinginti'ianna mian, kasee Alus Molinas a nambarios mian kada' sida mantadulkon Wurungna Alaata'ala iya'a.

2

Minti nabi-nabii tia minti guru-guru

2:1-22

¹ Mbaripian isianmo minti nabi-nabii na mianna Alaata'ala. Koiya'a uga' a koini'i. Kuu bo takaionna minti guru-guru. Raaya'a mantakakon pisiso' men sian kana' men minsilaka'i mian, ka' minsasapu na Tumpu men kuasaan men bo Pontololoki i raaya'a. Mbaka' dongan a kosilaka'anna i raaya'a. ² Mau mune' koiya'a, biai' a men bo tololo' na tutuo'na minti guru-guru iya'a men mongoloingikon pingkira'ana noana i raaya'a. Ka' gau'na minti guru-guru iya'a bo minsidakon mian biai' mompoposala' Salan men Kana' mae' na Alaata'ala. ³ Mian men minti guru-guru iya'a dekongon, pataka i raaya'a bo muntundun tundunan men borek bo pansarakanna dale' na ko'omuu. Kasee ka' wawauna iya'a, mbaka' ukuman nipoko toropotimo nanau'mo ka' kosilaka'an sianmo sompo'on.

⁴ Alaata'ala sian namatalai malaa'ikat men dosaon tonsapu na ukuman, kasee Ia balo'kon na lalomna naraka. Raaya'a nisoopkon na lalomna naraka men pika' ka' nitaankon indo'o pataka iliona Pungukumian. ⁵ Koiya'a uga' tia mian na tano' balaki' tempo mbaripian. Alaata'ala sian namatalai i raaya'a tonsapu na ukuman. Alaata'ala nantakakon weer men ningilimbusi tano' balaki' nungukum mian men ba'idek na tempo iya'a.

Tongko' i Nuh tia pipitu' mian sambana a men daa nisalamatkon. Koo'po tia weer men ningilimbusi tano' balaki' kani'i, Nuh nengelelekonmo tutuo' men daa kokana'na Alaata'ala.*

⁶ Koikoimo uga' tia kota Sodom ka' Gomora. Alaata'ala nuntunu tamban nosida awu a kota iya'a kada' bo inti'ionna mian men ba'idek a gau'na se' koi upa a men bo rumpakionna. ⁷ Kasee i Loot nisalamatkon tempo iya'a, gause i ia a men kana' a wawauna na Alaata'ala. Noana ka'idekan tuu' mimiile' gau'na mian men sian matete na ukum ka' tongko' mongoloingikon pisu-una i raaya'a.* ⁸ Sanda' ilio i Loot men kana' iya'a dumodongo na tanga-tanga'na mian men koiya'a. Ia nimiile' ka' nongorongor wawauna i raaya'a men ba'idek, pataka noana men kana' munsurikon kokoo'an.

⁹ Mbaka' manasamo se' Tumpu minginti'i mansalamatkon mian men malolo' na Ko'ona kalu i raaya'a mongololongi repaan. Ka' Ia minginti'i manganaa' mian men ba'idek a gau'na bo ukumon na ilio pungukumian, ¹⁰ tontuko bona mian men tumuo' mongoloingikon pingkiran'na noa men dosaon ka' men mingiroki kakuasa'anna Alaata'ala.

Minti guru-guru iya'a barani' tuu' ka' mintidaa-daa pataka i raaya'a sian babata mingiroki upapo men kuasaan na surugaa! ¹¹ Poali malaa'ikatpo men moonggorna ka' kuasaan labi tia minti guru-guru iya'a, sian mingiroki i raaya'a kabai mangarait rongo-rongor Tumpu. ¹² Kasee minti guru-guru iya'a koi ayop men pinganakanon tongko'

* **2:5** Kej. 6:1-7:24 * **2:7** Kej. 19:1-16

bo rakopon ka' papateion. Raaya'a sianta ping-inti'ianna, tongko' mingilimang koi men surionna wakana, mbali' i raaya'a mingiroki upa-upa men sian inti'ionna. Gause wawauna, mbaka' i raaya'a bo silaka' koi ayop men papateion. ¹³ Bookoi walosna wawauna i raaya'a men nanggau'konmo repaan, mbaka' i raaya'a uga' tio mongololongi repaan.

Raaya'a mingilimang upa-upa na tempo ilio mongoloingi pingkiran na i raaya'a bo pongoloangina noana. Kalu raaya'a umoruang kumaan tii kuu na ramean, raaya'a ba'idek ka' kobiit, ka' tongko' loingonkon upa-upa men kikiran na noana. ¹⁴ Raaya'a sinampang mingkiran muntumpangkon samba-samba, ka' sian kobangaran mangawawau dosa. Mian men baasi noparasaya ka' men sianpo laan parasaya, baetokonna i raaya'a. Noana i raaya'a nodelemo loingonkon giigii' i upa. Raaya'a a mian men ia kana' mo tadean! ¹⁵ Gause i raaya'a sianmo minsalan na salan men maloos, mbaka' sala' salan. Raaya'a muntutu' salan men ia pinsalani i Bileam anak ni Beor. Bileam iya'a mingkiran'kon tuu' tambona wawau men ba'idek.* ¹⁶ Kasee i Bileam nisinggo na wawauna men ba'idek iya'a, tempo keledaina norobu koi wurungna mian. Mbali' nabii iya'a nitalingtangimo dako' mingilimang wawauna men lengang iya'a.

¹⁷ Minti guru-guru iya'a mase koi matana weer men pekot ka' koi seeru' men puuronna baleba'. Alaata'ala noko pontoropotimo bo ko'ona i raaya'a sa'angu' dodongoan men pika'

* 2:15 Bil. 22:4-35

tuu'. ¹⁸ Raaya'a nengeneengkonmo wurung men lambak ka' sian kana'na. Pisuu a bo pamaanina i raaya'a mian men baasi no'umuar na mian men sian kana' a wawauna. ¹⁹ Minti guru-guru iya'a nontoonkon mian men baasi no'umuar iya'a se' i raaya'a sianmo po'ata'onna upa-upa, poali guru iya'a dauga' po'ata'onna gau' men mambaraba'i mian. Gause mian men rungku'ionna upa-upa, ia po'ata'onna upa iya'a.

²⁰ Mian men minginti'i Tumpu ka' i Yesus Kristus men Pansalamatkon i kita daa nansapukonmo wawauna dunia men mingidek mian. Kasee kalu tompololo' mingilimang soosodo pataka rungku'ionna kuasa iya'a, mbaka' na kokomburi'anna idekna mian iya'a kaekae' dodoa. ²¹ Mian men koiya'a bagia sian ninginti'i Salan men Kana' na Alaata'ala, dako' i raaya'a minginti'i kasee komburi'na sian mingimamat potoo men ia rookon Alaata'ala na ko'ona i raaya'a. ²² Upa men ia wawaumo i raaya'a mompotuutuu' timbaani' men koi kani'imari:

“Au' mangkaan soosodo lua'na,”
ka' “Bau' men nipoloopimo mule'kon
mintombang soosodo na pintomban-
ganna.”*

3

Ilio kotakaanna Tumpu

3:1-16

¹ Utu-utusku men kologu'ku! Ni'imo a suratku men korua'na bo ko'omuu. Na suratku men tumbena ka' uga' men korua'na kani'i, yaku'

* 2:22 Ams. 26:11

mampari-pari mompopo'inau' na ko'omuu kada' i kuu malesi' miminoakon men kana'. ²Yaku' mompopo'inau' na ko'omuu wurung men mbaripian ia neengkon nabiina Alaata'ala, ka' mompopo'inau' posuu'na Tumpu men Pansalamatkon i kita, men ia lelekon poposuu'muu na ko'omuu.

³Tumbe-tumbena, kuu tio minginti'i se' na ilio kokomburi'anna bo taka mian men tutuo'na bariosonna pingkira'na noa susuung. Raaya'a bo mingiroki i kuu.* ⁴Taena i raaya'a: "Tumpu nontoon bo taka! Koini'i aana iya'amari i Ia? Pulinta ra'a-ra'amaripo noko lapusmo, kasee gigii' upa dauga' koikoina na tumbenapo tano' balaki' nisidakon!"

⁵Raaya'a nintilimbo-limbo' se' mbaripianpo isianmo lealaa ka' tano' balaki' men ia sidakon Alaata'ala tia wurung-Na. Tano' balaki' na weer a nimpu'uanna, ka' tia weer Ia ninsidakon katano'an.* ⁶Ka' tano' balaki' mbaripian uga' ia limbusimo weer iya'a, mbali' nosilaka'mo.*

⁷Kasee lealaa ka' tano' balaki' men isian koini'i bo silaka'ion tia apu gause wurungna Alaata'ala uga'. Koini'i lealaa ka' tano' balaki' iya'a tondongion-Na, ka' dagaion pataka ilio pungukumian ka' pinsilaka'ian mian men ba'idek a gau'na.

⁸Utu-utusku men kologu'ku! Men koi kani'imari alia pongkolimbo'ikuu: se' na pimiile'na Tumpu, sangilio sian poosasala' tia sololoon taun, ka' sololoon taun sian poosasala' tia sangilio.* ⁹Tumpu sian maalin mongorookon upa men Ia poko toonkonmo maupo isian mian

* **3:3** Yud. 18 * **3:5** Kej. 1:6-9 * **3:6** Kej. 7:11 * **3:8** Mzm. 90:4

men mansasaaki se' i Ia sianmo taka. Kasee Ia moko pera na ko'omuu gause Ia sian mingkira' sa'angu'po mian isian men silaka'. Kikira'-Na kada' giigii' mian monsosoli ka' mangkadarai dosana.

¹⁰ Kasee ilio kotakaanna Tumpu bo taka koi mian mamangan. Na ilio iya'a, lealaa bo kabus poololo' tia laung men kokuungan, ka' giigii' upa men isian na tano' balaki' bo kabus kotunu. Tano' tia giigii' isiina bo kabus uga'.*

¹¹ Gause giigii' upa bo silaka'ion men koiya'a, koi upa mbali' a tutuo'muu men tuutuu'na? Kuu tio tumuo' molinas ka' tongko' bona Alaata'ala, ¹² tempo i kuu mempeperai ka' mansasara'i kotakaanna iliona Alaata'ala. Na ilio iya'a lealaa bo kabus kotunu. Gause karasna, mbaka' giigii' upa na lealaa bo mowewe. ¹³ Kasee kita mempeperai lealaa ka' tano' balaki' men u'uru, dodongoanna mian men kana' men ia toonkonmo Alaata'ala.*

¹⁴ Utu-utusku men kolinu'ku! Koperaperaanmuu ilio iya'a, pari-pari kada' i kuu takaion-Na, sianta idekmuu kabai sala'muu, ka' pooka'amat tia Alaata'ala. ¹⁵ Kalu Tumpunta dauga' moko pera bookoi ya'amo a tempo men Ia rookon kada' i kuu sida salamatkonon.

Paulus, utusta men kolinu', uga' nuntulis i kuu koiya'a tia pinginti'ian men ia rookon Alaata'ala na ko'ona. ¹⁶ Na giigii' suratna, Ia mungule'i muntulis men koiya'a. Tuutuu' mba'a isian toropii kaliangan na lalomna suratna iya'a men marepa inti'ion. Ka' ya'amo a men ia liaskon mian men

* **3:10** Mat. 24:43; Luk. 12:39; 1Tes. 5:2; Why. 16:15 * **3:13** Yes. 65:17; 66:22; Why. 21:1

sian minginti'i upa-upa ka' men sian moonggor a imaanna. Isiina Alkitaap men sambana koiya'a uga' a nangawawauna i raaya'a. Mbali' raaya'a minsilaka'i waka-wakanamo.

Taa' kakabusanna

3:17-18

¹⁷ Utu-utusku men kolinu'ku! Kuu ninginti'imo wawau iya'a. Mbaka' paka'amat. Alia paraa i kuu tonggilolo' mangawawau sala' men koi ia wawau mian men sian matete na ukumna Alaata'ala, dako' i kuu mandawo' na kekereranmuu men moonggor. ¹⁸ Kasee bi kanturangan a pinginti'ianmuu na Tumpu ka' i Yesus Kristus men Pansalamatkon i kita, ka' bi kanturangan a tutuo'muu na kaporean-Na. Tontunde' i Ia, koini'i ka' pataka sidutu! Amin.

**Kitap molinas men ringkat na alaata'ala:
perjanjian baru
New Testament in Balantak (ID:blz:Balantak)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balantak

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

9981d226-825b-5bc0-bbcf-25f79e076182